Porównanie tłumaczeń Ezechiela 9:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I powiedział JAHWE do niego: Przejdź przez środek miasta,\* przez środek Jerozolimy, i zrób znak\*\* na czole\*\*\* ludzi, którzy wzdychają i jęczą nad wszystkimi obrzydliwościami popełnianymi w jej obrębie![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Przejdź (…) miasta : brak w Ms G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) znak, ּתָו (taw), w starohebrajskim miała ona kształt przypominający „X”. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>730 7:3</x>; <x>730 9:4</x>; <x>730 14:1</x> [↑](#footnote-ref-4)